

CALENTADOR CO₂/ CO₂ HEATER

E	MANUAL TÉCNICO DE INSTRUCCIONES.
GB	TECHNICAL INSTRUCTIONS MANUAL.



E	ESTE EQUIPO DEBE SER UTILIZADO POR PROFESIONALES. EN BENEFICIO DE SU TRABAJO LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL.
GB	THIS EQUIPMENT MUST BE USED BY PROFESSIONALS. TO HELP YOU IN YOUR WORK CAREFULLY READ THIS MANUAL.

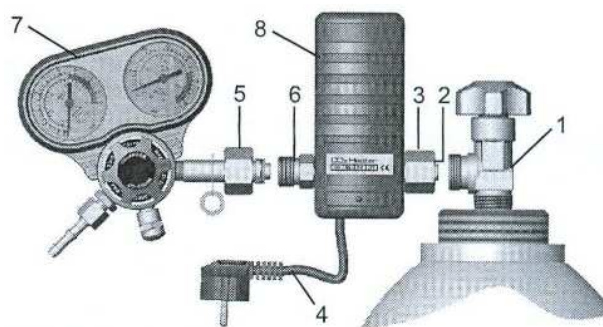
CALENTADOR DEL DIÓXIDO DE CARBONO (CO₂)

- Los calentadores del dióxido de carbono (CO₂) han sido diseñados para evitar la congelación y el mal funcionamiento de los manorreductores de las botellas utilizadas para este gas en particular.
- La unidad calefactora se encuentra encapsulada.
- El calentador CO₂ está protegido por una carcasa de plástico.
- Todas las funciones de calentamiento del calentador CO₂ tienen por objeto evitar la interrupción del caudal de gas.



El calentador del dióxido de carbono (CO₂) ha sido diseñado exclusivamente para ser utilizado con dicho gas y no debe ser utilizado con otros tipos de gases. Nuestra empresa no se responsabiliza de los problemas que puedan derivarse de ese tipo de uso.

1. Válvula de la botella
2. Junta de estanqueidad del acoplamiento
3. Tuerca de acoplamiento
4. Cable de alimentación eléctrica
5. Tuerca de conexión del manorreductor
6. Acoplamiento del calentador para conexión al manorreductor
7. Manorreductor (Regulador)
8. Carcasa de plástico



1- ADVERTENCIAS

- No debe llevarse a cabo ningún tipo de modificación del calentador del dióxido de carbono (CO₂) sin contar con el control y la información de nuestra empresa.
- Cuando no se esté utilizando el calentador, deberá desconectarlo de la toma de corriente.
- El calentador del dióxido de carbono (CO₂) debe conectarse a una toma de corriente trifásica con conexión a tierra.
- Teniendo en cuenta que el calentador del dióxido de carbono (CO₂) puede ocasionar daños graves, éste debe ser manejado por personal cualificado.
-

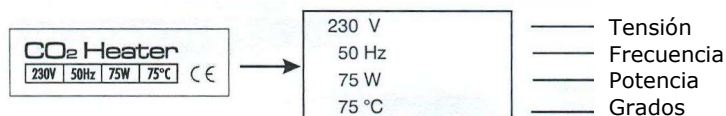
2- INSTALACIÓN

- Antes de acometer la instalación, debe verificarse la concordancia del sistema entre el tipo de gas y la presión requerida de la botella.
- La junta de estanqueidad de la conexión (2) del calentador deberá cambiarse si se encuentra dañada o se pierde.
- El calentador del dióxido de carbono debe ser conectado exclusivamente al manorreductor. Cuando no se esté utilizando el calentador, deberá desconectarlo de la toma de corriente.
- Asegúrese de cerrar la válvula de la botella antes de conectar el calentador CO₂ al manorreductor.

3- USO

- El piloto se enciende durante el funcionamiento en modo calentamiento. Cuando el calentador alcanza la temperatura necesaria (75° C), el termostato abre el ciclo y el piloto se apaga.

4- MARCAJE




5- ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

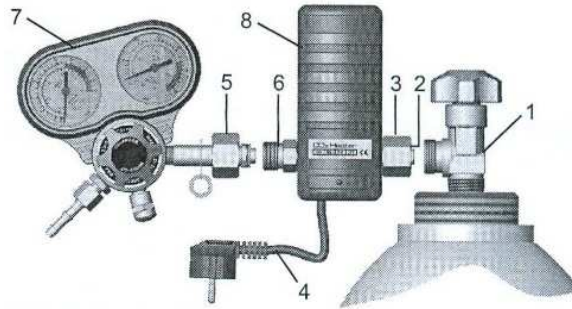
- Para evitar que el producto sufra algún daño durante el transporte, manténgalo por favor en su embalaje.
- Si tiene previsto no utilizar el calentador del dióxido de carbono durante un periodo prolongado de tiempo, deberá guardarlo en su contenedor o caja para protegerlo contra el polvo, la grasa u otras fuentes de suciedad.

CARBON DIOXIDE (CO₂) HEATER

- Carbon dioxide (CO₂) heaters are designed to prevent freeze up and malfunctioning of cylinder regulators used for carbon dioxide gas.
- The heating element is encapsulated.
- CO₂ heater is saved with plastic guard.
- All heat operations at the CO₂ heater to prevent interruption to the flow of gas.

 Carbon dioxide (CO₂) heater is designed privately for carbon dioxide gas; don't use your heater with any different types gas. Our firm don't responsible to problems, which caused to this kind of use.

- 9. Bottle Valve
- 10. Coupling Gasket
- 11. Coupling Nut
- 12. Electric Cable
- 13. Regulator Connection Nut
- 14. Heater Coupling for Connection to Regulator
- 15. Pressure Reducer (Regulator)
- 16. Plastic Guard



1- CAUTIONS

- There must not be done any changes on the carbon dioxide (CO₂) heater without control and information of our company.
- When heater is not used, don't connect the electric outlet with the socket.
- Carbon dioxide (CO₂) heater must be connect to the socket outlet with earthing connection.
- As the misuse of the carbon dioxide heater may cause serious damages, it must be used operated by trained staff.

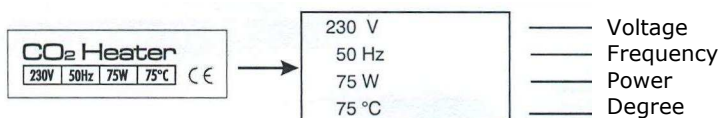
2- INSTALLATION

- Before starting to installation, system harmony must be controlled between gas type and required bottle pressure.
- The connection seal (2) on the heater must be changed if it is damaged or lost.
- Carbon dioxide heater must be mounted strictly to the pressure reducer. When heater is not used, don't connect the electric outlet to socket.
- Be sure to close bottle valve before installation CO₂ heater to the pressure reducer.

3- USAGE

- Signal lamb is on during the heating operation. When heater reach to sufficient degree (75°C) thermostat open the cycle and signal lamb turn off

4- MARKING



5- STORING AND TRANSPORTATION

- For avoiding the damage of the product through transportation, keep it in its box.
- When there is no usage of carbon dioxide heater for a long time, it must be stored in its package or box to protect it from dirt, oil or other dirt sources.



galagar[®]
SOLDADURA

**FABRICACIÓN Y VENTA DE APARATOS DE SOLDADURA AUTÓGENA, ELÉCTRICA Y
CONSTRUCCIONES ELECTROMECAÑICAS.**

***MANUFACTURE AND SALE OF AUTOGENOUS, AND ELECTRIC WELDING APPLIANCES, AND
ELECTROMECHANICAL CONSTRUCTIONS.***

**FABRICATION ET VENTE D'APPAREILS DE SOUDAGE AUTOGENE, ÉLECTRIQUE ET
CONSTRUCTIONS ÉLECTROMÉCANIQUES.**

CENTRAL:

Jaime Ferrán, 19, nave 30
Apartado de Correos 5058
50080 ZARAGOZA
Teléfono 976 47 34 10
Telefax 976 47 24 50
E-mail: comercial@galagar.com
Internet: <http://www.galagar.com>